

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THIRD YEAR

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y

DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. — Teléfono 444 — Santa Paula, California.

JOSUÉ N. JIMÉNEZ, Proprietario y Director Gerente

161 F. St. - Teléfono 556-R-1. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c treinta y cinco centavos) por pulgada de columna.

Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish newspaper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

DOCTOR JULIO BIANCHI

He trasladado mi oficina a la casa Num. 521 de la Calle Oak

Horas de Consulta de 1:30 a 4:00 p. m.

Domingos y lunes de 9 a. m. a 12 m. y de 1:30 a 4 p. m.

TELEFONO 96 VENTURA, CALIF.



LE EXAMINO SUS DIENTES GRATIS

Si Desea Rayos X, Cobro \$1.00

Mis precios se acomodan a cualquier fortuna

Table with dental services and prices: Examinación completa, buena calidad (fma. natural) \$25.00; Copones de Oro macizo, 22 kilates, 7.50; Muecos de oro, desde 4.00; Hermoso puente con diente de oro de 22 kilates, 7.50; Muecos de porcelana, 3.00.

Extracciones sin dolor absolutamente garantizadas

DR. P. R. SHENEFIELD

722 Main St. Teléfono 618

VENTURA, CALIF.

Abierto en las Noches

Seccion de VENTURA

CIELO CON NUBES

DRAMA en un acto y tres cuadros, en verso y original del Prof. Salvador Ibarra Salcedo

Escena 5a. Aristeo solo

(El éxito de esta escena depende del hábil talento del actor; se requiere pausa, interpretación, agudeza, ironía y sarcasmo refinados en algunos punto; pero que siempre predomine la naturalidad en todo.)

Parece una mentira que entre la gente baja. De la virtud se encuentre uno que otro ejemplar; Pero en la clase alta, "rara avis" es el miembro que sepa rendir culto completo a la moral.

Allí, bajo las sedas, las blondas, los encajes, las ricas vestimentas de ocultan pestilencias.

Quien es mayor hipócrita alcanza más fortuna. Y puede jugar diestro en ese carnaval en donde los vocablos, por medio de la magia Hasta el significado pudieron ya cambiar;

Al que roba millones, le llaman financiero; Alegre al que se encharca en sucia bacanal; A la audacia, talento; torpeza a la virtud Y cuerdo al que no tiene ninguna caridad.

En esa inteligencia yo, que he sido siempre El más desventurado, el más triste mortal, Ahogo mis pesares, oculto mis dolores

En frente de una copa de limpio "cognac". Cuando lo tomo olvido las farzas de la vida. Y de la raza humana toda la mezquindad, (bebe de la copa)

Es el licor el néctar de los dioses Que cada día me gusta más y más.

Es cierto que embrutece, más ¡qué importa! Si nos hace soñar Y ver bajo otro prisma la existencia Que lleva el animal.

Beberé hasta morir, lo prefiero Al eterno y maldito malestar Que consume al humano que pretende Dando pruebas de ser bastante auzar,

En buena convertir a la engañosa Corrompida, traidora sociedad.

El licor es la vida, es el amigo Que nos hace gozar, Que solicito siempre y cariñoso A nuestro alcance está;

Que nos brinda consuelo, sin engaños Como el de Satanás Que preside los actos de los seres Que componen la torpe humanidad.

A beber, a beber; venga otra copa De sabroso "cognac". (se sirve y bebe.) Si pudiera beberme repleto

De aguardiente espumoso un canal Con placer inefable lo haría Para ver cuanto puedo tomar; Y borracho, tirado en el suelo, Cual si fuese pobrísimo can,

Con el fin de acabar a mi gusto Pediría más alcohol, más y más. ¡Qué bonito es andar tambaleando; Qué bonito es hacer el zig-zag!

A beber, a beber, si queréis Los dolores y penas matar! ¡Qué delicios encierra una copa De sabroso, dorado "cognac"! (se sirve y bebe)

Mamá sin duda me espera en casa Sin los humillos del catalán. ¡Soberbio chasco la pobrecita A mi regreso se va a llevar!

¿En qué consiste que ya no puedo El aguardiente poder dejar? En que al mirarlo se abren mis ganas Y me enamoro de él mucho más.

¡Al diablo todo lo que reviste Aspecto serio de la moral! ¡Beber es dicha; quien bebe, sueña; Sólo los sueños son la verdad!

¿Será otra copa la que me falta? Las consumidas, ¿cuántas serán? ¡Y qué me importa saber el número, Todavía quiero mucho "cognac". (se sirve y bebe)

Los que me miran beber Con tanta ferocidad Me suponen un perdido; No sabré serlo jamás Porque en este corazón En ningún tiempo cabrá Un sentimiento malvado, Ninguna pasión bestia

Que me deshonre a los ojos De la buena sociedad. Soy un ebrio, lo confieso Y el licor me matará; Pero sé que no he hecho A ningún prójimo mal, Que estoy limpio de pecado

FORMIDABLE COMBATE SE REGISTRO EN L. DE MORENO

MEXICO, Junio 27.—Un informe oficial dice que un encuentro sangriento ocurrió ayer en las cercanías de Lagos de Moreno, Jalisco, entre un escuadrón de guardias presidenciales y un grupo de insurrectos, diciendo el parte oficial que pereció un capitán y dos soldados de las fuerzas del gobierno y algunos insurrectos.

El coronel Gabriel Leyva, que mandaba a las guardias presidenciales, salió también herido, y fué quien envió la noticia oficial del encuentro cerca de Lagos, diciendo que los insurrectos habían sido dispersos y que entre ellos iba el sacerdote católico José Contreras, pero a esta noticia se le ha dado cuarentena.

LEON, Gto. Junio, 27.—(Por correo).— Han llegado a esta ciudad numerosos heridos procedentes de un punto denominado Mesa de Villalobos, en el municipio de Lagos, Jal., donde se ha registrado un fuerte combate entre federales de las guardias de Calles, y los insurrectos que estaban posesionados de la Mesa Redonda, lugar que dista sólo tres leguas de la vecina ciudad de jalisciense.

Los insurrectos eran solamente 35 y se batieron con 250 hombres de las Guardias, logrando hacerles 117 bajas, de las cuales se fueron muertos, entre ellos algunos altos jefes de la columna.

El desastre fué completo para los soldados de la tiranía, y los elementos que llevaban los dejaron en poder de los levantados en armas, que pertenecen a la gente de Los Altos. Ya enviaré mayores detalles. EL CORRESPONSAL.

LEGAL NOTICE NOTICE TO CREDITORS IN BANKRUPTCY No. 9737-J.

IN THE DISTRICT COURT OF THE UNITED STATES FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA, SOUTHERN DIVISION

In the Matter of JAMES NAPIER, H. F. NAPIER and J. D. NAPIER, co-partners doing business under the name and style of NAPIER & SONS, Bankrupt.

To the creditors of James Napier, H. F. Napier and J. D. Napier, co-partners doing busi-

AVISOS ECONOMICOS

VENDO MUY barato máquina "Singer" de gabinete. Precio a satisfacción del comprador Julio Ramirez—"La Convención Restaurant". Oxnard, Cal.

¿PUEDE LEER ESTO? CUALQUIER PAR DE Anteojos \$12.50 Incluyendo el mejor Puentito y Exámen

Dr. Wm. Shore, M.D ESPECIALISTA OJOS-OIDOS-NARICES GARGANTA 722 Main Tel. 311-W Ventura, Calif Abierto en las noches

MARAVILLOSA MEDICINA El remedio más efectivo para la debilitación del hombre, y nerviosidad, es el "DR. LE HARDY'S ELIXIR". Este tónico a sido usado por más de 44 años con muy buenos resultados. Precio \$3 por botella. Devolvemos su dinero si no esta satisfecho. Ló HARDY COMPANY, Dept. b. v. 252., 387-389 W. Sixth St. Cincinnati O.

Comercial Vargas y Jiménez. Debe ser persona de responsabilidad. 532 Oxnard Blvd. Oxnard, Cal.

MAGNIFICA OPORTUNIDAD —Rento Restaurant y casa con cuartos. Informan en 600 Oxnard Blvd.—

"Activitas" Fuentes 6 MADRID, ESPAÑA

Director Técnico D. Antonio Fernandez de Velasco Gerente D. Isidro Barbero Carrasco

Corresponsales en todas las ciudades y poblaciones importantes de España, en las principales ciudades de las Repúblicas americanas y en todas las capitales europeas.

Se aceptarian relaciones comerciales con las entidades similares de este país

Certificados De última voluntad, de Penales, de la propiedad, de nacimientos, matrimonios y Defunciones

Convalidación de Estudios y diplomas americanos en España y Europa

Legalización de Toda Clase de Documentos

Instancias, Reclamaciones y Recursos

Patentes y Marcas

Obtención de todo género de Gracias y Mercedes

Informaciones Generales

Expedientes de Prófugos Crítica y Colocación de Libros

Rehabilitaciones y Concesiones Nobiliarias

Representación de Casas Serias

Ponemos en comunicación directa a productores y consumidores de Europa y de América

Colocamos productos Damos noticias y referencias de mercados y cotizaciones

Proporcionamos Informes Comerciales

Fomento de Turismo Noticias y Referencias a Turistas

IMPORTANTE A los subscriptores y anunciantes de este periódico se les hace todo género de encargos, como envío de objetos, libros, relojes, alhajas, etc., sin cargar un solo céntimo en el precio de costa.

30 Days' Free Trial

On Any MEAD Bicycle



whether you buy from your Local Dealer or from us direct.

Save \$10.00 to \$25.00

On Your Bicycle Prices From \$21.00 Up Get full particulars by mail today. Use coupon below.

Sold On Approval You are allowed 30 days' actual riding test before sale is binding.

Write Today for Catalog, Free direct Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.

OUT ON THIS LINE

Form for requesting Mead bicycle catalog and offer, including fields for Name, Street, P.O. Box, Town, State, and Special Offer.

Tires \$1.50 Each Guaranteed.—Lamps, wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use the coupon. Mead Cycle Company Dept. X Chicago

REARDON UNDERTAKING CO. VENTURA, CALIF. LA UNICA AGENCIA DE FUNERALES Más Cómoda de Este Condado CORONER DEL CONDADO DE VENTURA Teléfono 453 431 Main St.